



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1157
30 September 1996

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1157-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в понедельник, 5 августа 1996 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Восьмой—двенадцатый периодические доклады Боливии

Десятый—тринадцатый периодические доклады Бразилии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в отношении графика рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками, Президиум рекомендовал Комитету перенести на пятидесятую сессию рассмотрение докладов Панамы и Гватемалы, а также Багамских Островов, поскольку последняя страна обещала представить свой доклад до 15 ноября. Рассмотрение доклада Габона будет перенесено на пятьдесят первую сессию. Что касается Ливана, то его представителю, который должен присутствовать на заседании Комитета 9 августа, в устной форме будет предложено согласиться с предложением о перенесении сроков рассмотрения доклада его страны на пятидесятую сессию, поскольку этот доклад будет направлен в Комитет до конца ноября. Если представитель Ливана сошлется на то, что рассмотрение доклада в указанные сроки будет связано со значительными трудностями, то вопрос о сроках представления следующего доклада будет пересмотрен. В ходе своего визита представитель этой страны будет иметь возможность встретиться с докладчиком по предыдущему докладу и более основательно ознакомиться с мнением Комитета относительно той информации, которую следует включить в следующий доклад.
2. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что с учетом трудностей, с которыми сталкиваются некоторые страны при представлении своих докладов, в частности в том случае, если они не имеют своих представительств в Женеве, Комитету следует с большим пониманием относиться к проблемам этих стран.
3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ уточняет, что правительство Багамских Островов направило письмо, в котором оно извещает о задержке в представлении своего доклада. Что касается Панамы, то само государство-участник обратилось с просьбой о перенесении сроков рассмотрения его доклада.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Восьмой—двенадцатый периодические доклады Боливии (CERD/C/281/Add.1 и HRI/CORE/1/Add.54)

4. По приглашению Председателя делегация Боливии занимает места за столом Комитета.
5. Г-н ЛЕМА ПАТИНЬО (Боливия) говорит, что представленный в Комитет доклад, в рамках которого обеспечивается всесторонний учет положения в области прав человека в боливийском обществе, сам по себе является достаточным.
6. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИА (докладчик по стране) говорит, что в докладе с откровенностью излагаются социально-экономические проблемы, которые нередко затрудняют процесс применения Конвенции, однако, как и в предыдущих докладах, в нем не содержится ответов на многие вопросы. Языковые проблемы, на которые ссылался в 1991 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в ходе рассмотрения положения в Боливии, затрудняют, в частности, защиту прав коренных жителей и связи между различными социальными группами. В сочетании с неграмотностью этот фактор, естественно, представляет препятствие на пути применения положений Конвенции. Поэтому для определения того, какие группы населения в наибольшей степени подвергаются дискриминации, Комитету требуется более точная информация об этническом составе населения. В ходе представления последнего доклада было подчеркнуто, что наличие языковых различий необязательно говорит о существовании различий расового характера, однако информация по этому вопросу по-прежнему является недостаточной. Другой проблемой, которую следует учитывать при оценке

положения всех групп населения, является географическая изоляция некоторых сообществ. Правительство Боливии признало, что, несмотря на все предпринятые им усилия, по-прежнему существуют проблемы, с которыми сталкиваются некоторые изолированные этнические группы, например народ гуарани, однако остается неясным вопрос о том, что конкретно было сделано или планируется сделать для исправления положения в этой области.

7. Как представляется, положение детей в Боливии также оставляет желать много лучшего. С учетом того, что более трети населения Боливии живет в условиях бедности, совершенно ясно, что принятие конституционных и законодательных положений не является достаточной мерой и что в обязательном порядке требуется осуществить другие меры. Поэтому следует приветствовать такие позитивные инициативы, как принятие Кодекса законов о несовершеннолетних, закона 1993 года об организации судебной системы и постановлений о специальных правах и территориях коренных народов, а также организация обязательной системы обучения по вопросам, касающимся прав человека, в школах, военных училищах и академиях полиции и принятие закона об участии общественности. В свою очередь, удивительным является тот факт, что закон о реформе системы образования, направленный на устранение всех видов неравенства в сфере образования и представленный соответствующими органами государственной власти в качестве весьма прогрессивной законодательной меры, вызвал решительный протест со стороны преподавателей и учащихся. Было бы интересно заслушать разъяснения делегации Боливии по этому вопросу.

8. Создание Национального совета по делам несовершеннолетних, женщин и семьи и учреждение должностей заместителя государственного секретаря по правам человека в рамках Министерства юстиции и народного защитника или омбудсмана должны будут также способствовать уважению и осуществлению основных прав. Однако, несмотря на такой прогресс, достигнутый в институциональной и юридической областях, по-прежнему существуют проблемы, касающиеся, в частности, обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и всех лиц перед законом и доступа к процедурам отправления правосудия. Совершенно ясно, что для защиты прав этнических групп, таких, например, как кечуа и айвара, требуется принять конкретные меры для дополнения принципиальных заявлений, как это подчеркивалось Комитетом с момента рассмотрения первых докладов.

9. Что касается статьи 4 Конвенции, то в законодательстве Боливии также существуют некоторые пробелы, поскольку в рамках Уголовного кодекса Боливии ни расизм, ни какие-либо другие формы расовой дискриминации не квалифицируются в качестве преступлений. Что касается статьи 3, то Боливия руководствовалась положениями резолюций ООН, осуждавших, в момент их принятия, практику апартеида в Южной Африке, однако в своей общей рекомендации XIX (47) Комитет подчеркнул, что практика расовой сегрегации не ограничивается практикой апартеида в Южной Африке и что государства-участники по-прежнему должны проявлять бдительность в этом отношении. Необходимо обеспечить дальнейший прогресс в области применения статей 6 и 7 в том, что касается доступа к системам отправления правосудия, образования, культуры и информации. Что касается занятости, то Комитет МОТ, занимающийся изучением докладов правительств, отметил, что законодательство Боливии 1992 года, регламентирующее вопросы продвижения по службе государственных должностных лиц, не содержит каких-либо положений, касающихся запрещения дискриминации, как это предусматривается в Конвенции № 111 МОТ. В отношении Конвенции № 169 МОТ, касающейся коренных народов, этот же Комитет отметил существующие в Боливии определенные противоречия между уважением принципа культурного многообразия, с одной стороны, и, с другой стороны, тенденциями к включению традиционных структур в рамки главенствующих систем культуры.

10. И наконец, имевшие место в недавнее время столкновения между силами по поддержанию общественного порядка и студентами или фермерами, занимающимися выращиванием кокаинового куста, поднимают некоторые вопросы в связи со статьей 5. Что касается фермеров, занимающихся

выращиванием кокаинового куста, то Комитет хотел бы быть уверенным в том, что конфликт с соответствующими группами коренного населения не имеет какой-либо расистской коннотации.

11. В заключение Комитет приветствует откровенность, с которой органы государственной власти Боливии рассказали о своих проблемах, и их усилия по разрешению возникающих проблем в многоэтнических рамках, охватывающих ряд различных культур.

12. Г-н ван БОВЕН говорит, что, как представляется, особые меры, принятые правительством Боливии с целью улучшения положения коренных народов, в частности меры по признанию их территорий, соответствуют положениям пункта 2 статьи 2 Конвенции. Однако он хотел бы получить ответ на вопрос о том, каким образом органы государственной власти Боливии согласовывают факт признания территорий коренных народов с запрещением практики расовой сегрегации, указываемым в статье 3, а также получить уточняющую информацию о декрете № 22612, указываемом в пункте 20 доклада, который должен позволить охарактеризовать различные этнические группы и коренные народы. Кроме того, г-н Лечуга Эвиа вполне обоснованно подчеркнул, что Боливия не принимает достаточных мер по наказанию лиц, виновных в подстрекательстве к расовой дискриминации, и по применению статьи 4, которые, однако, должны осуществляться в принудительном порядке. И наконец, правительство Боливии откровенно признало, что некоторые категории населения не имеют доступа к уголовно-правовой системе (пункт 44 доклада) или практически не охватываются системой образования и некоторыми видами социальных услуг, однако оно не указало, какие конкретные меры оно планирует принять для исправления сложившегося положения. В следующий доклад следовало бы включить более полную информацию по данным вопросам.

13. Г-жа ЗУ ДЕСИ выражает сожаление по поводу того, что в докладе отсутствует какая-либо информация о мерах, принятых с целью улучшения бедственного положения народа гуарани, о котором рассказывается в пункте 22 доклада. Кроме того, в подпункте b) пункта 27 указывается, что в Уголовном кодексе Боливии расизм или какая-либо иная форма расовой дискриминации не рассматриваются в качестве преступления. Планирует ли правительство Боливии обеспечить пересмотр Кодекса, с тем чтобы привести действующее законодательство в соответствие с нормами международного права?

14. Г-н ДИАКОНУ отмечает, что Конституция Боливии содержит весьма прогрессивные положения, которые полностью соответствуют положениям Конвенции. Он также указывает, что закон о реформе системы образования предусматривает недопустимость проведения каких-либо различий по признакам этнической, культурной или религиозной принадлежности заинтересованного лица. И наконец, он выражает пожелание, чтобы Конвенция была включена в рамки юридической системы Боливии и на нее могли бы приводиться ссылки в ходе судебного разбирательства различных дел. Ему хотелось бы только точно выяснить, какая связь существует между законами страны и Конвенцией и какой документ применяется в том случае, когда действующий закон противоречит положениям Конвенции.

15. Г-н Диакону затем отмечает, что простая ссылка на различные коренные народы не позволяет Комитету судить о месте, занимаемом этими народами в боливийском обществе. Для вынесения подобного суждения Комитету нужно располагать информацией об относительной доле каждого такого народа в общей численности населения. В его распоряжение следует также предоставить точную информацию, свидетельствующую о том, что страна встала на путь искоренения расовой дискриминации, определенных положениями Конституции, и что она приняла четко сформулированные законодательные положения, как это предусматривается в подпункте d) пункта 1 статьи 2 Конвенции. Не вызывает сомнения тот факт, что в этой области уже были приняты некоторые положения, например положения, касающиеся разграничения земель коренных народов, ресурсы которых эксплуатируются коренными народами, проживающими на этих землях, однако, по

мнению г-на Диакону, вызывает удивление тот факт, что, например, народу гуарани, бедственное положение которого признается в докладе, не предоставлено такой земли, особенно с учетом соответствующих заявлений, сделанных в 1994 году Комиссией по правам человека палаты депутатов.

16. Г-н Диакону присоединяется к просьбе г-на Лечуги Эвиа и г-на ван Бовена о принятии мер по борьбе с подстрекательством к расовой дискриминации и наказании за него во исполнение статьи 4 Конвенции. Ссылаясь на пункты 28 и 29 доклада, в которых рассказывается об убийстве мормонов, прибывших из Соединенных Штатов, и о приговоре суда, вынесенном по этому делу, он задает вопрос о том, не совершались ли подобные акты в отношении представителей коренного населения Боливии и каким образом реагировала бы система правосудия Боливии в подобном случае. Здесь затрагивается смежный вопрос, в равной степени вызывающий озабоченность Комитета: применение статьи 6 Конвенции и оправление правосудия в Боливии. И хотя совершенно ясно, что многие боливийцы не имеют доступа к правосудию, связано ли это только с наличием языкового барьера?

17. И наконец, г-н Диакону хотел бы получить ответ на вопрос о том, существуют ли школы, в которых обучение детей из числа представителей коренных народов ведется помимо испанского языка также и на их родном языке.

18. Г-н де ГУТТ, как и ранее выступившие ораторы, приветствует откровенность, с которой был сформулирован рассматриваемый доклад. Он также обращает внимание на транспарентность базового документа (HRI/CORE/Add.54), в котором в общих чертах обрисовывается социально-экономическое положение страны и рассматриваются проблемы, возникающие в контексте обеспечения уважения прав человека. В этой связи он отмечает, что в пункте 258 этого документа речь идет о нарушениях прав человека фермеров, занимающихся выращиванием кокаиновых кустов, допущенных со стороны специализированных полицейских подразделений в рамках борьбы с незаконным оборотом наркотиков, и подчеркивает, что в данном случае возникает проблема, вызываемая столкновением двух настоятельных требований: необходимость борьбы с оборотом наркотиков и необходимость обеспечения защиты прав лиц, охватываемых процедурами расследования. Кроме того, в пункте 39 рассматриваемого доклада откровенно излагаются факторы, характеризующие вопиющее неравенство граждан перед законом. В этой связи г-н де Гутт отмечает, что, согласно пункту 44 доклада, не только специалисты, но и широкая общественность указывают на недоступность судебной системы для бедных слоев населения и групп населения, не говорящих на испанском языке.

19. Что касается применения статьи 4 Конвенции, то г-н де Гутт, в свою очередь, подчеркивает, что положения Уголовного кодекса, указываемые в пункте 27 доклада, ни в коей степени не представляют собой внутреннего законодательства, принятие которого предусматривается этой статьей. Кроме того, пункты 28 и 29 доклада, в которых рассматриваются меры наказания за совершение актов расистского характера, содержат только один пример осуждения лиц, виновных в совершении таких актов; как правильно отметил г-н Диакону, такая информация не является показательной. Более того, пример преступления, совершенного террористами в отношении граждан Соединенных Штатов, в той же степени является двусмысленным.

20. В пунктах 45—48 доклада, в которых рассматривается применение статьи 7 Конвенции, содержится важная информация о целях закона о реформе системы образования от 7 июля 1994 года, то есть об участии общественности и межкультурном образовании. Однако в них не содержится никакой уточняющей информации о возможных мерах, принимаемых в отношении этнических групп, находящихся в наиболее неблагоприятном положении в областях образования и культурного развития.

21. Г-н ВОЛЬФРУМ обращается сначала к вопросу об образовании. Принимая во внимание информацию, содержащуюся в пунктах 12 и 13 базового документа (HRI/CORE/Add.54), он спрашивает

о том, какие меры были приняты с целью облегчения доступа жителей сельских районов и представителей коренных народов к системе начального, среднего и высшего образования. В этой связи он отмечает, что слово "образование" не следует смешивать со словом "ассимиляция".

22. Что касается исследования экологического воздействия, проводимого при участии местной организации коренных народов (пункт 18 доклада), то он просит уточнить, что означает такое расплывчатое слово, как "участие", и обеспечена ли защита интересов жителей территорий коренных народов в ходе осуществления горнодобывающей деятельности, являющейся прерогативой государства, как это имеет место в случае строительства дорог и лесоразработок.

23. Г-н БЕНТОН, выступая в своем качестве члена Комитета, говорит, что ему известны трудности, с которыми сталкиваются некоторые государства в ходе подготовки цифровой информации и статистических данных. В случае, если направить такие данные не представляется возможным, то, как указывается в пункте 8 руководящих принципов в отношении формы и содержания докладов, Комитет может получать качественные данные и оценочную информацию субъективного характера.

24. Некоторые эксперты подняли также вопрос о неравенстве, жертвами которого являются представители различных этнических групп, например в сфере образования. Можно было бы сказать, что борьба с неравенством не входит в сферу компетенции Комитета, однако с учетом того, что он обязан выявлять причины дискриминации, он должен рассматривать случаи, в которых такие причины следует искать в области неравенства, существующего в сфере образования и развития.

25. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИА, напоминая, что в 1992 году по случаю проведения второй встречи на высшем уровне руководителей латиноамериканских государств было утверждено предложение о создании фонда за прогресс коренного населения Латинской Америки и региона Карибского бассейна, задает вопрос о том, какие результаты принесла эта инициатива в Боливии.

26. Г-н ЧИГОВЕРА, возвращаясь к пунктам 10 и 11 доклада, подчеркивает, что даже если Конвенция действительно является частью внутригосударственного права Боливии, сама по себе она не имеет обязательной юридической силы. Поэтому он задает вопрос о том, как обстоит дело с ее применением на практике.

27. Г-н ПАТИНЬО (Боливия) заверяет Комитет в том, что в этих областях были приняты конкретные меры; подробную информацию по этим вопросам он представит в следующую среду.

28. Делегация Боливии покидает места за столом Комитета.

Десятый—тринадцатый периодические доклады Бразилии (CERD/C/263/Add.10; HRI/CORE/1/Add.53)

29. По приглашению Председателя делегация Бразилии занимает места за столом Комитета.

30. Г-н ВЕРГНЕ САБОЯ (Бразилия) говорит, что в докладе его страны (CERD/263/Add.10), в подготовке которого участвовал независимый научно-исследовательский институт Университета Сан-Паулу, а именно Научно-исследовательский центр по проблемам насилия, содержится полное описание мер и политики, принятых до мая—июня 1995 года. Поэтому г-н Вергне Сабоя ограничится рассмотрением отдельных аспектов и изложением некоторой более современной информации, которая представляет интерес для работы Комитета.

31. Хотя на протяжении всего периода времени в Бразилии осуществлялась борьба с практикой расизма и расовой дискриминации и хотя отношения между различными расовыми группами не носят

конфликтного характера, чернокожие и метисы до сих пор занимают более низкое социально-экономическое положение по сравнению с белыми, а практика дискриминации расистского характера имеет определенное распространение. Поэтому правительство Бразилии принимает меры по улучшению условий жизни чернокожих и метисов, численность которых составляет 44,2 процента общей численности населения. Бразилия занимает второе место в мире (после Нигерии) по численности своего черного населения. Правительство Бразилии уделяет большое внимание вопросу об улучшении положения этого населения: оно не только признает роль черного населения в материальном и культурном строительстве Бразилии, но и занимается осуществлением соответствующей политики, с тем чтобы гарантировать всем лицам равноправный доступ к ценностям, которыми могут пользоваться граждане страны. Ему уже удалось уменьшить темпы инфляции, жертвами которой в первую очередь становятся неимущие слои населения, то есть главным образом чернокожие и метисы. В настоящее время оно прилагает все усилия по осуществлению важнейших конституционных реформ в таких различных областях, как налоговая система, система управления, система социального обеспечения, и принимает также конструктивные меры по улучшению положения лиц африканского происхождения, которые в наибольшей степени страдают от социального неравенства.

32. 20 ноября 1995 года межведомственной рабочей группе (МРГ), деятельность которой координировалась членом делегации Бразилии г-ном Сантосом, было поручено разработать политику в области улучшения положения черного населения. Начиная с февраля 1996 года эта группа проводит свои заседания на регулярной основе и создала ряд подгрупп, которым было поручено разработать и реализовывать меры политики в таких областях, как информационное обслуживание (такие факторы, как расовая принадлежность или цвет кожи, будут учитываться в официальных документах и статистических данных с целью обеспечения статистической базы, предназначенной для разработки политики, конкретно направленной на улучшение положения черного населения), работа и занятость (меры, направленные на обеспечение более качественного применения Конвенции № 111 МОТ и на борьбу с дискриминацией в области занятости), средства связи (содействие созданию соответствующего имиджа черного населения в средствах массовой информации и службах информации и пропаганды, а также в рамках официальных культурных программ), образование (содействие недопущению дискриминации и обеспечению терпимости в рамках системы школьного образования путем включения этих вопросов в учебные программы начальных школ и отбора учебных пособий, в выгодном свете и нестандартно отражающих, без какой-либо дискриминации, историю и борьбу черного населения в процессе строительства государственной системы Бразилии), международные отношения (создание за границей имиджа Бразилии как многонациональной страны и развитие отношений между Бразилией и африканскими странами, в частности португалоговорящими, и странами региона Карибского бассейна), сельскохозяйственная политика (признание прав народа киломбо на земли, которые он занимает, и выдача государственных документов о праве собственности), "позитивная" дискриминация (изучение опыта, накопленного в этой области в других странах, и средства его адаптации к реалиям Бразилии), улучшение положения черных женщин (в частности, вопрос о правах, связанных с рождением и воспитанием детей), расизм и насилие (разработка сборника нормативных положений, направленных на недопущение дискриминации, на национальном уровне и на уровне штатов, возможная разработка новых законодательных положений в этой области), здравоохранение (упоминание о расе или цвете кожи в свидетельствах о рождении и смерти, изучение санитарно-гигиенического положения черного населения, разработка национальной программы по борьбе с одной из форм анемии, то есть с дрепаноцитозом, который затрагивает главным образом черное население, и по борьбе с миомой и гипертонией), религия и культура черного населения (поощрение деятельности черного населения в сфере культуры и защита культурных и религиозных манифестаций афробразильского населения), спорт (реализация при помощи Национального института по развитию спорта проектов, предназначенных для молодежи из числа черного населения) и, наконец, научно-исследовательская

деятельность, наука и техника (содействие, в рамках высших учебных заведений и национальных исследовательских институтов, проведению исследований по вопросам о расе).

33. Подгруппа, занимающаяся вопросами здравоохранения, является первым механизмом, созданным рабочей группой, в рамках которого были получены конкретные результаты. В частности, она организовала рабочее посещение народности калунга (являющейся наиболее многочисленной и наиболее изолированной из оставшихся этнических групп народа килombo) в Гойясе, при этом цель данного посещения заключалась в нахождении надлежащих путей обеспечения справедливого равновесия между устойчивым развитием и сохранением культурных ценностей данных этнических групп. Следует также упомянуть и о других знаменательных событиях: 13 мая 1996 года было объявлено о начале осуществления Национального плана действий в области прав человека, визит Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости, состоявшийся в июне 1995 года, осуществление сотрудничества с африканскими странами (учреждение зоны мира и сотрудничества в южной части Атлантического океана (ЗМСЮА) и создание Содружества португалоязычных стран (СПЯС)) и прием беженцев из африканских стран, в особенности из Анголы.

34. Что касается коренного населения, то правительство Бразилии безоговорочно обязалось разграничить земли коренных народов в Бразилии, как это предусматривается положениями Конституции. Более десятой части территории Бразилии, то есть территория площадью более 900 тыс. км², находится в пользовании постоянно проживающего на ней коренного населения, численность которого составляет около 330 тыс. человек, и работа по разграничению этих земель будет продолжаться и далее. Кроме того, правительство просило Национальный фонд для индейских народов (ФУНАИ) представить дополнительную информацию, основанную на мнении этнологов.

35. Национальный план действий в области прав человека предусматривает осуществление конкретных мероприятий по улучшению положения коренного населения, в частности в областях здравоохранения (утверждение дифференцированной схемы, обеспечивающей учет особенностей различных этнических групп коренного населения) и образования (специализированное и дифференцированное школьное обучение, обеспечивающее уважение социальных и культурных ценностей каждой особой этнической группы), и предполагает также распространение, в рамках средств массовой информации и в школах, информации о правах коренного населения, поскольку отсутствие такой информации является одной из причин насилия, жертвами которого являются различные группы этого населения. Другой целью Национального плана действий является ратификация Конвенции № 169 МОТ.

36. Г-н де Гутт (докладчик по Бразилии), напоминая о том, что Бразилия не представляла докладов с марта 1987 года, приветствует факт возобновления диалога между этой страной и Комитетом.

37. Выразив сожаление по поводу того, что в его распоряжение был предоставлен лишь текст тринадцатого периодического доклада Бразилии на английском языке, г-н де Гутт признает, что этот документ, а также базовый документ от 10 января 1995 года (HRI/CORE/1/Add.53) включают обширную, содержательную и интересную информацию, касающуюся общих демографических, социальных, политических, экономических и институциональных рамок, в которых осуществляется Конвенция; однако эти документы содержат также информацию, которая, как представляется, носит излишне теоретический и излишне юридический характер и ограничивается лишь анализом различных документов в части, посвященной применению статей 2—7 Конвенции.

38. Демографический состав населения (рассматриваемый в пунктах 20—46 тринадцатого периодического доклада и в пунктах 5—7 базового документа) является, возможно, одним из

основных факторов, объясняющих сложившееся в Бразилии положение и существующие в этой стране проблемы. В этой связи г-н де Гутт отмечает, что данные, содержащиеся в тринадцатом докладе, являются устаревшими: согласно национальной переписи населения 1990 года, в стране проживает 147 305 524 человека (пункт 20), тогда как, согласно самой последней информации, общее население Бразилии составляет 160 млн. человек. Располагает ли делегация Бразилии последними статистическими данными? Кроме того, необходимо будет согласовать статистические данные: в соответствии с результатами национальной переписи 1991 года в базовом документе указывается, что численность населения страны составляет 146,1 млн. человек.

39. Второй важнейшей характеристикой Бразилии является этническое и расовое многообразие ее населения (пункт 20 тринадцатого доклада, пункт 6 базового документа).

Г-н де Гутт указывает ряд показателей, по которым Комитет хотел бы получить дополнительную разъясняющую информацию: размеры увеличения численности метисов в результате значительного роста числа браков между представителями различных расовых групп, хотя число браков между черными и белыми по-прежнему остается незначительным, рост численности городского населения, неравномерная структура расселения расовых групп на территории Бразилии, увеличение продолжительности жизни — впрочем, менее значительное для городского населения — и, наконец, постепенное уменьшение коэффициента плодородности.

40. Бразилия характеризуется также наличием различных видов неравенства, существующего между различными этническими и расовыми группами (пункты 23—46 доклада и сопровождающие их статистические таблицы). Г-н де Гутт приветствует откровенность, с которой в тринадцатом докладе анализируются существующие различия, несмотря на прилагаемые правительством усилия, во всех областях социальной жизни: процент детей, охваченных школьным обучением, и образовательный уровень, процент неграмотного населения, продолжительность жизни, занятость и сфера трудовых отношений, оплата труда и условия семейной жизни. Г-н де Гутт отмечает, что в тринадцатом периодическом докладе и базовом документе рассматриваются только пять этнических категорий (белые, метисы, черные, индейцы и лица желтой расы), но совершенно не затрагиваются другие категории населения (в частности, иммигранты, иностранцы различного происхождения). Делегации Бразилии следовало бы предоставить некоторую дополнительную информацию по этому вопросу.

41. Базовый документ 1995 года дает также общую картину экономического и политического контекста Бразилии. В пунктах 8—13 рассматривается программа стабилизации, осуществляемая с июля 1994 года с целью борьбы с инфляцией (план Реал), и важные реформы, проводимые в таких областях экономики, как социальное страхование и государственная служба. В этих областях, как указывается в документе, достигнут значительный прогресс, однако более современная экономическая информация свидетельствует о наличии трудностей, в отношении которых Комитет хотел бы получить уточняющую информацию, то есть о трудностях, связанных с реформами, осуществляемыми в настоящее время в таких областях, как налоговая политика, социальная защита, перестройка банковского сектора, сельскохозяйственная политика, а также о трудностях, возникающих в связи с уменьшением объема государственных финансов и ухудшением экономической обстановки в латиноамериканских странах с момента экономического кризиса в Мексике; и наконец, об общих трудностях, связанных с бедностью и социальным неравенством.

42. В пунктах 14—24 базового документа содержится полезная информация об истории Бразилии, а также о ее политико-административном устройстве. Вместе с тем Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о политических последствиях трудностей социального характера, возникающих в последнее время в Бразилии: последовательная реорганизация государственных структур власти, вызванная массовыми волнениями крестьян и рядом массовых избиений, произведенных, в частности, 17 апреля 1996 года в Паре; давление, оказываемое оппозиционными движениями, враждебно относящимися к программе реформ, в контексте предстоящих в октябре 1996

года выборов в муниципальные органы власти и президентских выборов в 1998 году; столкновения между сторонниками президента Кардозо и оппозиционными политическими деятелями и т. д.

43. С другой стороны, специальный докладчик хотел бы выяснить, как обстоит дело с пересмотром Конституции. Исходя из содержащейся в базовом документе информации о том, что основные права могут ограничиваться в случае "чрезвычайного положения" или "осадного положения", он задает вопрос о том, в каких обстоятельствах может провозглашаться подобный режим. Можно ли ограничивать в подобных обстоятельствах все основные права и свободы? Каким образом можно согласовать нормы, относящиеся к чрезвычайному или осадному положению, с нормами, предусмотренными в пункте 4-IV статьи 60 Конституции, в соответствии с которым запрещается любое изменение основного закона, ограничивающее права физических лиц? Помимо информации, содержащейся в этих документах, Комитет хотел бы также получить точную информацию о количестве и характере расследований, проводимых Советом по защите прав человека министерства государственного надзора или Общим советом защиты прав индейцев.

44. Что касается положений статьи 2 Конвенции, в соответствии с которыми государства-участники обязались ликвидировать расовую дискриминацию, то в периодическом докладе Бразилии содержится значительный объем интересной информации. В отношении новой Конституции от 5 октября 1988 года докладчик отмечает усилия, предпринятые органами законодательной власти с целью поощрения права на расовое и этническое равенство. Он также отмечает ряд положений инновационного характера. В рамках новой Конституции расизм рассматривается в качестве тяжкого преступления, в то время как ранее он считался правонарушением средней тяжести. На основании новой Конституции положения, относящиеся к основным правам и гарантиям, становятся обязательными и незамедлительно применяемыми в отношении всех частных или юридических лиц, при этом они не могут более являться предметом каких-либо ограничительных поправок.

45. В пунктах 54 и 75 доклада перечисляются все законодательные документы, которые, как и Конституция, позволяют вести борьбу с расизмом и пресекать его. Информация, содержащаяся в этих пунктах, представляет, безусловно, большой интерес для Комитета, однако она должна быть подкреплена конкретными данными и примерами, касающимися эффективного применения этих документов. В частности, Комитет хотел бы выяснить, как обстоит дело с принятием законопроектов по осуществлению реформы, рассматриваемых в докладе, в частности с законопроектом, предусматривающим включение в Уголовный кодекс раздела, посвященного преступлению против равенства и чести различных лиц, и с двумя другими законопроектами, указываемыми в пункте 74 доклада, то есть с резолюцией 43 (1991) о создании национального совета по борьбе с расовой дискриминацией и проектом закона № 4338/93 об упоминании цвета кожи в документах личности и в ходе административных процедур. Было бы также целесообразно получить информацию о том, как обстоит дело с предложением о создании национальной комиссии по равенству возможностей, учреждаемой в рамках министерства юстиции (пункт 75 периодического доклада). Кроме того, как обстоит дело с советом общинной солидарности, состоящим из представителей гражданского общества, о котором говорится в пункте 75 доклада? И наконец, каковы результаты деятельности по созданию "специального полицейского участка" по рассмотрению преступлений расистского характера, указываемого в пункте 66 тринадцатого периодического доклада, который, согласно информации, содержащейся в этом же докладе, должен был начать действовать в июне 1993 года?

46. Что касается мер, принятых в отношении групп или организаций расистского характера, то Комитет хотел бы получить более полную информацию о тексте закона, позволяющего запрещать такие организации и наказывать их членов, о количестве судебных исков, возбужденных в отношении таких организаций, и количестве санкций, примененных в их отношении, а также о различных видах расистских организаций, действующих в Бразилии. Помимо групп неонацистского характера

существуют ли другие организации, которые направляют свою деятельность против, например, индейского населения, чернокожих или крестьян?

47. Было бы также целесообразно получить информацию о том, были ли приняты меры в поддержку организаций и движений, которые борются с расизмом, в частности в поддержку различных антирасистских движений, созданных в недавнее время после беспорядков расистского характера, жертвами которых стали чернокожие, евреи и жители северо-восточной части страны. С другой стороны, следовало бы представить более полную информацию о роли церкви, адвокатов и профсоюзов в защите наиболее неимущих слоев населения и о характере их отношений с органами государственной власти.

48. Приветствуя специальные конструктивные меры, принятые с целью защиты расовых или этнических групп, находящихся в наиболее неблагоприятных условиях, и улучшения их положения (пункты 168 и 187 периодического доклада), г-н де Гутт признает, что с определением политики, проводимой в отношении этого населения, связаны определенные трудности, поскольку в ее рамках необходимо согласовать две, по всей вероятности, противоречивые цели: сохранить их культуру и их традиции и обеспечить их постепенную интеграцию в жизнь страны. Однако анализ деятельности правительства, приводящийся в пункте 175 и последующих пунктах периодического доклада, позволяет установить приоритетные области: охрана земель индейских народов от притязаний со стороны любых горнодобывающих компаний и компаний, занимающихся изыскательской деятельностью и эксплуатацией природных ресурсов; кроме того, этот вопрос связан с вопросом об охране лесных площадей в бассейне реки Амазонки; демаркация этих земель; узаконивание прав собственности индейских народов; высылка с этих территорий лиц, незаконно занимающих их; защита индейских народов от запугивания, вымогательства и актов насилия со стороны компаний, занимающихся эксплуатацией этих земель, наемников, услуги которых оплачиваются землевладельцами, и, нередко, служащих военной полиции; и общая социальная защита индейских народов, в частности в областях медицинского обслуживания и образования, сохранения их языка и обеспечения их интеграции в жизнь бразильского общества. Поэтому Комитет с интересом воспримет информацию, которую делегация Бразилии сможет предоставить ему по программе будущих действий, направленных на улучшение положения индейских народов. В равной степени, Комитет хотел бы получить точную информацию о деятельности органов государственной власти, имеющих особую компетенцию по вопросам защиты прав коренных народов, в частности федеральных судей. Кроме того, необходимо также получить ответ на вопрос о том, ратифицировало ли уже правительство Бразилии Конвенцию МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, которая, согласно информации, содержащейся в периодическом докладе, находилась на рассмотрении парламента, или же оно рассчитывает ратифицировать ее в ближайшем будущем.

49. С другой стороны, отмечая решимость органов государственной власти Бразилии бороться с дискриминацией, жертвами которой по-прежнему является чернокожее население, Комитет хотел бы получить более точную информацию о том, что собирается предпринять правительство с целью борьбы с основными проявлениями такой дискриминации в области образования и занятости.

50. По-прежнему в связи со статьей 2 Конвенции Комитет хотел бы получить точную информацию о мерах, принятых правительством с целью обеспечить более качественную защиту прав крестьян, а также жителей трущоб и детей улиц.

51. Что касается статьи 4 Конвенции, то в пунктах 54, 70, 134, 146 и 147 периодического доклада содержится важная информация о законодательных документах, направленных на борьбу с геноцидом, преступной ненавистью, пропагандой или распространением идей расистского характера, дискриминацией, жертвами которой становятся потребители и которая практикуется государственными служащими, и, в особенности, с различными правонарушениями расистского характера, охватываемыми в законе № 7-716 от 5 июня 1996 года, и, в частности, с дискриминацией в областях трудовых отношений и занятости и с отказом оказывать услуги. Вместе с тем Комитету пока еще не было предоставлено всей информации, которая необходима ему для того, чтобы

удостовериться в том, что уголовное законодательство Бразилии полностью соответствует всем положениям статьи 4 Конвенции. Например, в докладе четко не указывается, существуют ли законы, предусматривающие наказание за совершение актов насилия расистского характера или за подстрекательство к таким актам, за нанесение оскорблений или диффамацию расистского характера.

52. Что касается статьи 5 Конвенции, то в пунктах 86—147 периодического доклада указывается широкий круг положений Конституции и действующего законодательства, которые гарантируют осуществление прав, предусмотренных в подпунктах а)—е) этой статьи. Несмотря на то что с юридической точки зрения такой перечень является полным, он характеризуется двумя пробелами: с одной стороны, эта информация носит чересчур теоретический характер и не позволяет Комитету уяснить, каким образом применяются эти положения. В этой связи будут приветствоваться конкретные примеры, иллюстрирующие эффективное применение некоторых законов (в частности, законов, касающихся геноцида, злоупотребления властью, расовой дискриминации, практикуемой служащими, дискриминации в области трудовых отношений, отказа оказывать услуги в объектах общественного пользования, расовой дискриминации в средствах связи и дискриминации в отношении потребителей). Что касается принципа равенства в области занятости и доступа к государственной службе, то Комитет хотел бы получить точные статистические данные о числе индейцев и чернокожих, являющихся членами парламента, а также служащих в государственных учреждениях, в армии, полиции, судебных учреждениях и системе образования. Было бы также интересно получить информацию о том, не может ли отсутствие пассивного избирательного права у неграмотного населения препятствовать некоторым лицам, являющимся выходцами из наиболее бедных слоев населения, выставлять свои кандидатуры на выборах. Комитету было бы также целесообразно получить информацию о социально-экономических показателях, характеризующих маргинализацию таких групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, как индейцы и чернокожие, например о доле безработных, доле бездомных, проценте заболеваемости и коэффициенте смертности, доле лиц, находящихся в тюрьмах, и проценте неграмотного населения. Какой масштаб в этой связи приобретают в рамках этих групп такие явления, как преступность, наркомания, алкоголизм, проституция и самоубийства?

53. С другой стороны, несмотря на наличие многочисленных законодательных положений о защите групп населения, находящихся в неблагоприятных условиях, на практике существует широкий круг различных видов социального неравенства, что, к тому же, с откровенностью признано в периодическом докладе. Что касается гражданских прав, указываемых в подпункте d) статьи 5 Конвенции, то, как говорится в пункте 174 доклада, в статье 6 Гражданского кодекса, которая была сформулирована еще в 1916 году и которая по-прежнему остается в силе, указывается, что индейцы не способны осуществлять некоторые акты гражданской жизни и что они охватываются режимом опеки, который будет отменен тогда, когда они достигнут степени цивилизации, характерной для всей страны. И если Конституция 1988 года признает отныне правоспособность индейцев, то статья 6 должна быть упразднена.

54. Что касается права на личную безопасность и защиту от насилия [подпункт b) статьи 5 Конвенции], то в информации, полученной из широкого круга источников, содержатся ссылки на акты запугивания, насилия и казней по процедурам ускоренного судопроизводства, совершаемые в отношении крестьянского населения, безземельных крестьян и индейцев наемниками, услуги которых оплачиваются землевладельцами, а также эскадронами смерти и даже служащими военной полиции. Комитет хотел бы получить от делегации Бразилии точную информацию об этих случаях, вызывающих особое беспокойство.

55. Что касается статьи 6 Конвенции, то в периодическом докладе содержится интересная информация о законодательных положениях, гарантирующих защиту лиц от расовой дискриминации,

однако в нем практически отсутствуют статистические данные об эффективном использовании имеющихся средств защиты. Кроме того, приведенные данные являются прежде всего необычно низкими, что может объясняться следующими двумя причинами: либо жертвы расизма не обращаются с жалобами, поскольку они не имеют достаточной информации о своих правах и не имеют доверия к полиции и органам правосудия своей страны, либо жалобы не приводят к положительным результатам, поскольку полицейские органы не уделяют достаточного внимания правонарушениям расистского характера. Кроме того, эти данные являются неполными, поскольку они посвящены лишь некоторым правонарушениям и охватывают лишь уголовно-правовые средства защиты. Поэтому необходимо, чтобы правительство представило в своем следующем докладе более полные статистические данные о жалобах, расследовании, отказах в возбуждении уголовных дел, обвинительных и оправдательных приговорах, вынесенных судами, а также о возмещении убытков и всех категориях правонарушений расистского характера, об использовании других средств правовой защиты в случае правонарушений расистского характера, о которых говорится в пункте 41 базового документа, и о количестве случаев вмешательства специальной полиции, занимающейся борьбой с расизмом, и Совета по защите прав человека. Комитет хотел бы также получить информацию о том, могут ли бразильские ассоциации по защите прав человека или организации, занимающиеся защитой некоторых слоев населения, предъявлять иски в суде или использовать другие средства правовой защиты от имени лиц, интересы которых они представляют. И наконец, Комитет хотел бы получить ответ на вопрос о том, планирует ли правительство Бразилии сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции. Сделав такое заявление, оно наглядно продемонстрирует свое стремление обеспечить полномасштабное применение положений Конвенции.

56. Что касается статьи 7 Конвенции, то в периодическом докладе содержатся ответы на ряд вопросов, заданных Комитетом в 1987 году и касающихся принятых мер по защите и содействию осуществлению культурных прав индейского и афробразильского населения. В этой связи Комитет отмечает широкий круг предпринятых конструктивных мер и инициатив. Вместе с тем между белыми, с одной стороны, и, с другой стороны, чернокожими и индейцами существует глубокое неравенство, в частности в том, что касается доли грамотного населения и начального, среднего и высшего образования. Поэтому правительство Бразилии в обязательном порядке должно полностью информировать Комитет о будущих усилиях по борьбе с расовой и этнической дискриминацией, существующей в этих областях. Кроме того, было бы весьма желательно получить уточняющую информацию о мерах, принятых органами государственной власти не только с целью содействия осуществлению принципов Конвенции, но и ознакомления общественности с периодическими докладами и замечаниями Комитета. Как отметил Комитет по правам человека в своих выводах 24 июля 1996 года, правительству Бразилии следует также проинформировать Комитет по ликвидации расовой дискриминации о мерах, принятых с целью содействия осуществлению просветительской деятельности в области прав человека и воспитания духа межрасовой терпимости среди лиц, отвечающих за применение законов, в частности среди служащих военной полиции, которые слишком часто оказываются причастными к совершаемым актам насилия.

57. Г-н ван БОВЕН не понимает, почему в докладе содержится отдельная глава, посвященная положению индейского населения; создается впечатление, что речь идет об этнической группе, отличной от другого населения страны. Он задает вопрос о том, согласуется ли такой шаг с духом Конвенции.

58. Кроме того, Комитет получил значительный объем информации о содержании различных законов; вместе с тем эта информация практически не включает данных по конкретным случаям, в частности по делам, рассматривавшимся в судах. Он надеется, что в следующих докладах будет содержаться более значительный объем информации о судебной практике, связанной с этими делами. Он также не уверен в том, что действующие законы соответствуют положениям Конвенции, в

частности положениям статьи 6, где говорится о возмещении за ущерб, на которое имеют право жертвы дискриминации.

59. И наконец, было бы желательно получить ответ на вопрос о том, собираются ли органы государственной власти Бразилии опубликовать доклады, подготовленные во исполнение Конвенции, и окончательные замечания органов, созданных на основании договоров по правам человека.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.